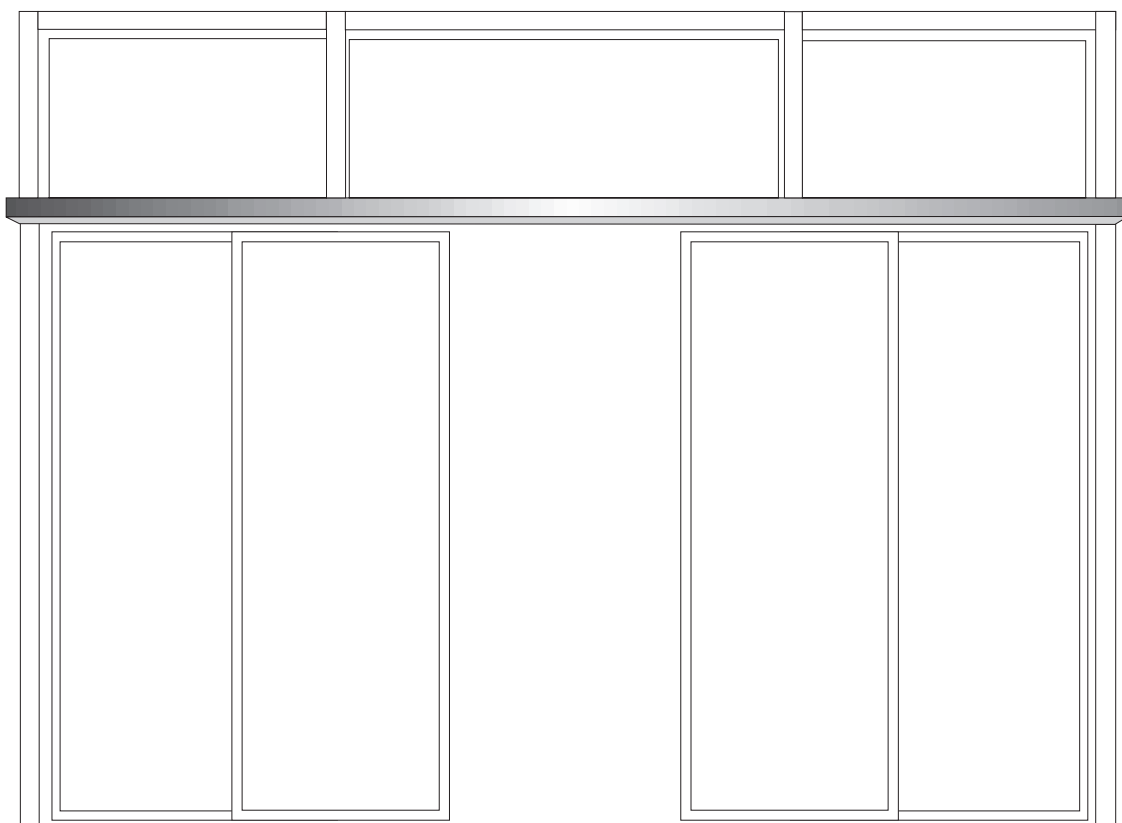




Automatyczne systemy drzwi przesuwnych

dotyczy rodzin
produktów

ECdrive

Slimdrive

Powerdrive

139746-10

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

PL Podręcznik użytkownika

Spis treści

1	Wprowadzenie.....	3
1.1	Symbole i oznaczenia	3
1.2	Odpowiedzialność cywilna za produkt.....	3
1.3	Przypadki szczególne	3
1.4	Dalsze informacje	4
1.5	Pojęcia.....	4
2	Podstawowe zasady bezpieczeństwa	5
2.1	Dla użytkownika	5
2.2	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	5
3	Opis.....	7
3.1	Budowa	7
3.2	Przegląd trybów pracy	8
3.3	Elementy obsługowe	10
3.4	Drzwi w normalnym trybie pracy.....	11
4	Obsługa.....	13
4.1	Wybór trybu pracy	13
4.2	Blokowanie i odblokowywanie trybów pracy	14
4.3	Ryglowanie / odryglowanie (opcjonalne)	15
4.4	Zachowanie w nagłych przypadkach	15
4.5	Zachowanie podczas alarmów przeciwpożarowych (Slimdrive SL-T30)	16
4.6	Zachowanie podczas alarmów przeciwdymowych (Slimdrive SL-RD).....	16
4.7	Funkcja służby	16
5	Brak napięcia sieci	17
5.1	Zachowanie drzwi w przypadku braku napięcia sieci	17
5.2	Ryglowanie / odryglowywanie w przypadku brakującego napięcia sieciowego.....	18
6	Komunikaty o błędach.....	20
6.1	Programator przyciskowy TPS/programator z wyświetlaczem DPS	20
6.2	Programator mechaniczny MPS/MPS-ST	20
7	Co zrobić, gdy...?.....	20
8	Czyszczenie i przeglądy	22
8.1	Czyszczenie.....	22
8.2	Konserwacja	22
8.3	Akumulator	23
9	Kontrola bezpieczeństwa technicznego przez rzeczoznawcę	23
10	Dane techniczne	23

1 Wprowadzenie

1.1 Symbole i oznaczenia

Wskazówki ostrzegawcze

Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki ostrzegające przed zagrożeniem dla osób i możliwością strat materialnych.

- ▶ Należy zapoznać się z tymi wskazówkami i odpowiednio się do nich stosować.
- ▶ Postępować zgodnie z zaleceniami oznaczonymi symbolem i hasłem ostrzegawczym.

Symbol ostrzegawczy	Hasło ostrzegawcze	Znaczenie
	OSTRZEŻENIE	Niebezpieczeństwa dla ludzi. Nieprzestrzeganie może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.
	UWAGA	Niebezpieczeństwa dla ludzi. Nieprzestrzeganie może prowadzić do lekkich i średnich obrażeń ciała.

Inne symbole i oznaczenia

Aby zapewnić prawidłową obsługę, ważne informacje i wskazówki techniczne są wyraźnie wyeksponowane.

Symbol	Znaczenie
	„Ważna wskazówka”; informacje w celu uniknięcia szkód materialnych
	„Dodatkowa informacja” Użytkownik powinien zwrócić większą uwagę na ważne informacje dodatkowe. Chociaż nie występuje zagrożenie dla osób lub mienia, to jednak bardzo przydatne jest uważne przeczytanie informacji dodatkowej.
	Symbol czynności: należy wykonać określoną czynność. ▶ W przypadku kilku czynności do wykonania należy zachować podaną kolejność.
	Droga ewakuacyjna i ratunkowa; oznacza, że drzwi przesuwne można eksploatować na drogach ewakuacyjnych i ratunkowych
	Poza drogą ewakuacyjną i ratunkową; oznacza, że drzwi przesuwne nie można eksploatować na drogach ewakuacyjnych i ratunkowych
	Break Out; oznacza, że skrzydła drzwi i części boczne posiadają funkcję Break Out
	Poza Break-Out; oznacza, że funkcja nie jest możliwa w przypadku drzwi Break Out

1.2 Odpowiedzialność cywilna za produkt

Zgodnie z odpowiedzialnością producenta za swoje produkty, opisaną w ustawie o odpowiedzialności za produkt, należy przestrzegać informacji zawartych w podręczniku użytkownika (informacji o produkcie i użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem, niewłaściwym użyciu, wydajności produktu, konserwacji produktu, obowiązkach informacyjnych i instruktażowych). Nieprzestrzeganie powyższych informacji zwalnia producenta z odpowiedzialności.

1.3 Przypadki szczególne

W określonych przypadkach możliwe są odstępstwa od danych zawartych w niniejszym podręczniku użytkownika. Przykłady:

- specjalne okablowanie
- specjalne ustawienia funkcji (parametry)
- specjalne oprogramowanie
- ▶ Dalsze informacje są dostępne u technika serwisu.

1.4 Dalsze informacje

Informacje dotyczące uruchomienia i konserwacji znajdują się na schemacie połączeń i w instrukcjach montażowych różnych automatycznych drzwi przesuwnych.

1.5 Pojęcia

Pojęcie	Wyjaśnienie
Element sterujący wewnętrzny (KI)	Przyciski, przełączniki lub czujki ruchu do wysterowania napędu drzwiowego. Element sterujący znajduje się wewnątrz pomieszczenia zamykanego drzwiami. Funkcja sterowania w trybach pracy „Automatyka” i „Zamykanie sklepu”. W trybie pracy „Noc/zaryglowane” i „Wył.” element sterujący nie działa.
Element sterujący zewnętrzny (KA)	Przyciski, przełączniki lub czujki ruchu do wysterowania napędu drzwiowego. Element sterujący znajduje się na zewnątrz pomieszczenia zamykanego drzwiami. Funkcja sterowania działa tylko w trybie „Automatyki”. W trybach pracy „Zamykanie sklepu” „Noc/zaryglowane” i „Wył.” element sterujący nie działa.
Element sterujący uprawniony (KB)	Kontrola dostępu (np. przycisk z kluczem lub czytnik kart) do sterowania napędem przez osoby uprawnione. Funkcja sterowania działa w trybach pracy „Automatyka”, „Zamykanie sklepu”, „Noc/zaryglowane” i „Wył.”.
Czujnik zabezpieczający otwieranie (SIO)	Czujnik obecności (np. czujnik na aktywną podczerwień) zabezpieczający drogę ruchu skrzydła w kierunku otwierania. Czujnik zabezpiecza boczną krawędź zamykania.
Czujnik bezpieczeństwa na kierunku zamykania (SIS)	Czujnik obecności (np. czujnik na aktywną podczerwień) zabezpieczający drogę ruchu skrzydła w kierunku zamykania. Czujnik zabezpiecza główną krawędź zamykania wewnątrz i na zewnątrz.
Zatrzymanie awaryjne	Samoryglujący przełącznik, za pomocą którego w przypadku zagrożenia można natychmiast wyzwoić funkcję zatrzymania napędu drzwi. Napęd zatrzymuje się w aktualnej pozycji do czasu odryglowania wyłącznika zatrzymania awaryjnego przez użytkownika, czyli ustania niebezpiecznej sytuacji.
Blokada awaryjna	Przy wyzwoleniu blokady awaryjnej drzwi zostają zamknięte i zaryglowane. Elementy sterujące i urządzenia zabezpieczające są podczas procesu zamykania dezaktywowane.
Reset	Przycisk do ponownego uruchomienia napędu po włączeniu napięcia zasilającego lub po zakończeniu alarmu pożarowego. Wciśnięcie przycisku aktywuje zintegrowany w napędzie układ samopodtrzymania, co powoduje włączenie napędu.

2 Podstawowe zasady bezpieczeństwa

2.1 Dla użytkownika

Przed uruchomieniem drzwi należy dokładnie przeczytać podręcznik użytkownika i stosować się do podanych wytycznych. Zawsze należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa:

- Przestrzegać warunków eksploatacji, konserwacji i serwisowania wymaganych przez firmę GEZE.
- Uruchomienie, wymagane prace montażowe, konserwacyjne i serwisowe muszą być wykonywane przez firmy posiadające autoryzację GEZE.
- Należy przestrzegać uzupełniających dyrektyw krajowych i europejskich.
- Zastosowanie wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Terminy badań bezpieczeństwa technicznego są uregulowane przepisami krajowymi.
- Podłączenie do sieci zasilającej budynku musi wykonać elektryk posiadający odpowiednie uprawnienia.
- Bez zgody firmy GEZE nie wolno modyfikować urządzenia.
- W przypadku samowolnych modyfikacji urządzenia firma GEZE nie ponosi odpowiedzialności za wynikające później szkody.
- Użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczną eksploatację urządzenia.
- Zlecać technikowi serwisowemu regularną kontrolę bezpiecznej eksploatacji urządzenia.
- W razie nieprawidłowego działania zabezpieczeń, które nie spełniają przewidzianych celów, dalsza eksploatacja jest zabroniona. Należy niezwłocznie poinformować technika serwisowego.
- Zadbać o to, aby w przypadku skrzydeł szklanych naklejki bezpieczeństwa były umieszczone w widoczny sposób i były czytelne.
- Zabezpieczyć programator przed dostępem osób nieupoważnionych.
- Ryzyko obrażeń spowodowanych przez ostre krawędzie napędu podczas zdejmowania pokrywy
- Ryzyko obrażeń spowodowanych przez zwisające części
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych bądź nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli osoby te znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego stosowania urządzenia oraz rozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.

2.2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

2.2.1 Automatyczne systemy drzwiowe

- System drzwi przesuwnych służy do automatycznego otwierania i zamykania przejścia w budynku.
- System drzwi przesuwnych może być stosowany tylko w pionowej pozycji montażu i może być zainstalowany tylko w suchych pomieszczeniach w dopuszczalnym obszarze stosowania.
- System drzwi przesuwnych jest przeznaczony do stosowania na ciągach pieszych.
- System drzwi przesuwnych nie jest przeznaczony do następujących zastosowań:
 - do stosowania przemysłowego,
 - do obszarów zastosowań, które nie są przeznaczone do przemieszczania się osób (np. brama garażowa),
 - na ruchomych przedmiotach, jak statki.
- System drzwi przesuwnych wolno stosować tylko:
 - w trybach pracy przewidzianych przez GEZE,
 - z komponentami dopuszczonymi / zatwierdzonymi przez GEZE,
 - z oprogramowaniem dostarczonym przez GEZE,
 - w wariantach zabudowy / rodzajach montażu udokumentowanych przez GEZE,
 - w obrębie sprawdzonego / dopuszczonego obszaru zastosowań (klimat / temperatura / stopień ochrony).
- Inne zastosowanie jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i prowadzi do wygaśnięcia wszelkich roszczeń z tytułu odpowiedzialności i gwarancji wobec GEZE.
- Automatyczny system drzwi przesuwnych Slimdrive SL-T30 jest przeznaczony do stosowania przy zamknięciach przeciwpożarowych.
- Automatyczny system drzwi przesuwnych Slimdrive SL-RD jest przeznaczony do stosowania przy drzwiach dymoszczelnych.
- Automatyczne systemy drzwi przesuwnych Slimdrive SL-RC2 i Slimdrive SC-RC2 są przeznaczone do stosowania jako antywłamaniowe drzwi przesuwne z klasą odporności 2.
- Do stosowania na drogach ewakuacyjnych i ratunkowych przeznaczone są tylko automatyczne systemy drzwi przesuwnych FR i BO (Break Out).

Ważne wskazówki dotyczące statt do drzwi na drogach ewakuacyjnych i ratunkowych (napędy FR, Break Out)

- Nie ustawiać żadnych przedmiotów w przejściu drzwi.
- Istniejące skrzydła ochronne / skrzydła zabezpieczające przy drzwiach przesuwnych należy po wyczyszczeniu ponownie zamknąć.
- Programator do przełączania trybu pracy przy automatycznych napędach drzwiowych musi być zabezpieczony przed nieuprawnionym użyciem.
- W przypadku używania programatora z kluczem należy wyjąć klucz po zmianie trybu pracy.
- Zaryglowanie drzwi może być wykonywane tylko przez uprawnione osoby.

2.2.2 Napędy FR

Automatyczne drzwi przesuwne FR są wyposażone w podzespoły, umożliwiające ich zastosowanie jako drzwi ewakuacyjne i ratunkowe.

Redundancyjne wykonanie napędu (2 silniki)

W razie awarii napięcia sieci (np. awarii zasilania) drzwi przesuwne otwierane są za pomocą zasilania akumulatorowego (nie w przypadku trybu pracy „Noc/zaryglowane”).

Przejście w stan bezpieczny

W razie wykrycia zakłócenia napędu, utrudniającego otwarcie drzwi przesuwnych, następuje automatyczne otwarcie skrzydeł drzwi.

Dezaktywacja funkcji drogi ratunkowej

- Po przełączeniu na tryb pracy „Noc/zaryglowane” drzwi przesuwne nie stanowią już wyjścia ewakuacyjnego.
- Tryb pracy „Noc/zaryglowane” nie stanowi trybu pracy zdefiniowanego w dyrektywie o automatycznych drzwiach przesuwnych na drogach ratunkowych (niem. dyrektywa AutSchR).
- Tylko uprawnione osoby mogą – po autoryzacji (np. za pomocą przełącznika kluczykowego) – przełączyć w programatorze tryb pracy.
- Przełączenie na tryb „Noc/zaryglowane” jest dopuszczalne tylko wtedy, gdy droga ewakuacyjna nie jest już używana, tzn. gdy w budynku nie przebywają już osoby bądź gdy plan ewakuacyjny przewiduje inne drogi ewakuacyjne na ten czas.

Zredukowana szerokość otwarcia

W celu zaprogramowania zredukowanej szerokości otwarcia użytkownik musi przedłożyć na piśmie informację o wymaganej szerokości drogi ewakuacyjnej. Tylko po przedłożeniu tego dokumentu dopuszczalne jest zaprogramowanie zredukowanej szerokości otwarcia. Ustawiona zredukowana szerokość otwarcia musi być co najmniej równa wymaganej szerokości drogi ewakuacyjnej. Kopia odpowiedniego dokumentu musi zostać dołączona do książki serwisowej lub kontrolnej. Zredukowana szerokość otwarcia nie może być mniejsza niż 30% pełnej szerokości otwarcia. Sterownik nie pozwoli na zaprogramowanie węższego ustawienia.

Wariant produktowy FR-DUO

Możliwe dwa kierunki ewakuacji.

Wariant produktowy FR-LL

Drzwi zostaną zaryglowane w trybie pracy „Zamykanie sklepu”, aby uniemożliwić otwarcie z zewnątrz.

Wariant produktowy FR-RWS

Dodatkowy tryb pracy – podobny do „Noc/zaryglowane”, ale z ryglowaniem, które zapewnia bezpieczną funkcję drogi ewakuacyjnej. Otwieranie jest możliwe za pomocą wymaganego przełącznika awaryjnego.

2.2.3 Napędy Break-Out

Skrzydła drzwi i części boczne można wyłamać w kierunku ewakuacji w trybach pracy „Automatyka”, „Stale otwarty” i „Zamykanie sklepu”.

2.2.4 Napędy RC2



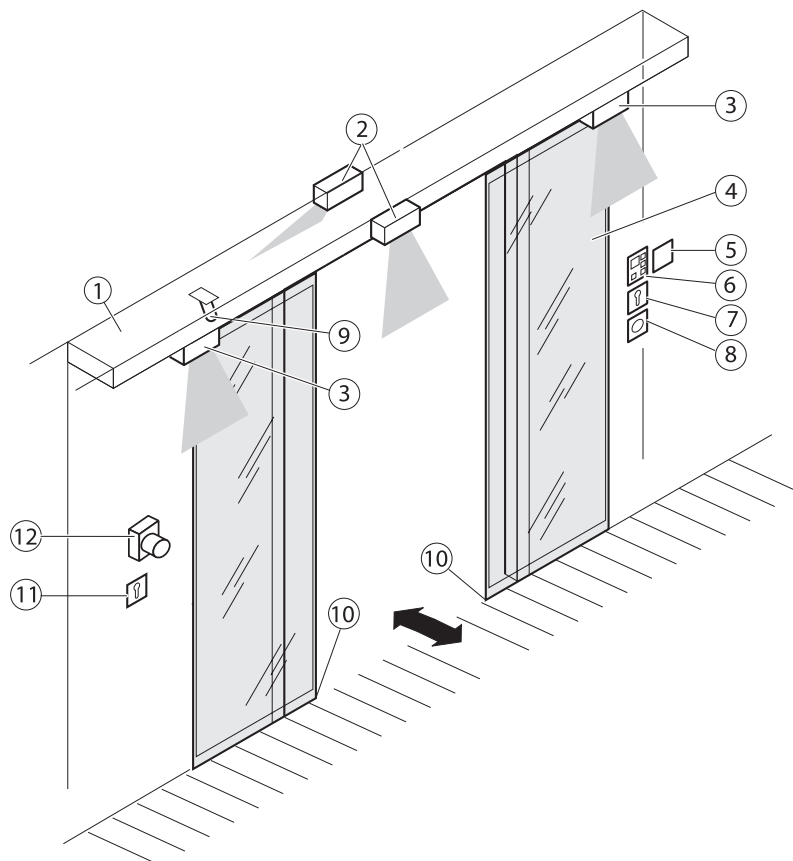
Funkcja antywłamaniowa RC2 działa tylko w trybie pracy „Noc/zaryglowane”. Jeżeli drzwi znajdują się w trybie pracy „Noc/zaryglowane”, funkcja drogi ewakuacyjnej jest dezaktywowana.

3 Opis

3.1 Budowa



Pokazany na rysunku system drzwiowy to jedynie schemat ogólny. Ze względów technicznych nie da się tu przedstawić wszystkich możliwości. Elementy obsługowe można rozmieścić indywidualnie.



- 1 Napęd
- 2 Czujka dualna
- 3 Czujnik zabezpieczający otwieranie (opcja)
- 4 Skrzydło drzwiowe
- 5 Przycisk aptekarski (opcja)
- 6 Programator
- 7 Przycisk z kluczem (opcja) pozwalający na aktywowanie programatora
- 8 Przełącznik otwierania awaryjnego (opcja)
- 9 Ryglowanie za pomocą uchwytu ryglującego (opcja)
- 10 Prowadnica podłogowa
- 11 Element sterujący „Uprawniony” (KB) do uprawnionego otwierania (np. przycisk z kluczem)
- 12 Awaryjne urządzenie sterownicze (opcja wyłącznika awaryjnego, opcja przełącznika awaryjnego zatrzymania)

3.2 Przegląd trybów pracy

W automatycznych drzwiach przesuwnych można ustawić następujące tryby pracy:

- automatyka
- zamykanie sklepu
- stale otwarty
- noc/zaryglowane
- wył.

3.2.1 Ustawienia na programatorze z wyświetlaczem DPS

Tryb pracy	Przycisk	Wyświetlacz				Objaśnienie
		PL	EN	FR	IT	
Automatyka		<i>RU</i>	<i>RU</i>	<i>RU</i>	<i>RU</i>	Drzwi otwierają się i ponownie zamykają. Element sterujący wewnętrzny i zewnętrzny aktywny.
▫ Całkowita szerokość otwarcia	+					Drzwi otwierają się na całkowitą szerokość otwarcia. Dioda świecąca jest wyłączona.
▫ Zredukowana szerokość otwarcia *	+					Drzwi otwierają się tylko na niewielką możliwą szerokość otwarcia (jest ona regulowana). Dioda świecąca świeci się.
Zamykanie sklepu (tryb jednokierunkowy)		<i>LS</i>	<i>EO</i>	<i>SU</i>	<i>SU</i>	Element sterujący wewnętrzny aktywny. Element sterujący zewnętrzny jest aktywny, dopóki drzwi nie są zamknięte. Drzwi otwierają się tylko przy przechodzeniu z wewnątrz na zewnątrz. Pełną/zredukowaną szerokość otwarcia można ustawić zgodnie z opisem w trybie pracy „Automatyka”.
Stale otwarty (nie dla SL RD)		<i>do</i>	<i>Hi</i>	<i>OP</i>	<i>PR</i>	Drzwi pozostają otwarte. Pełną/zredukowaną szerokość otwarcia można ustawić zgodnie z opisem w trybie pracy „Automatyka”.
Noc/zaryglowane (dla FR-RWS patrz funkcje specjalne niżej)		<i>no</i>	<i>no</i>	<i>ni</i>	<i>ni</i>	Jest sygnalizowany aż do zamknięcia i zaryglowania drzwi (jeśli są wyposażone w układ ryglujący). Drzwi są zamknięte i zaryglowane (o ile są wyposażone w układ ryglujący). Aktywny jest tylko element sterujący „Uprawniony”.
Wył. (pozycja serwisowa/do czyszczenia)		<i>OF</i>	<i>OF</i>	<i>OF</i>	<i>OF</i>	Funkcje napędu są wyłączone w celach konserwacyjnych. Drzwi FR przechodzą do pozycji otwartej. Skrzydła drzwi można swobodnie przesuwąć ręcznie. Działanie czujników wysterowania i zabezpieczających jest wyłączone. Silnik napędowy i rygiel są wyłączone.

* Przestrzegać wskazówki w rozdziale 2.2.2.

Funkcje specjalne dla FR-RWS

Tryb pracy	Przycisk	Wyświetlacz				Objaśnienie
		PL	EN	FR	IT	
RWS		<i>no</i>	<i>no</i>	<i>ni</i>	<i>ni</i>	Drzwi są ryglowane hamulcem silnikowym. Otwieranie jest możliwe za pomocą przełącznika awaryjnego.
Noc/zaryglowane	2 x	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>ni</i>	<i>ni</i>	Jest sygnalizowany aż do zamknięcia i zaryglowania drzwi (jeśli są wyposażone w układ ryglujący). Drzwi są zamknięte i zaryglowane (o ile są wyposażone w układ ryglujący). Otwieranie jest możliwe za pomocą przełącznika awaryjnego.

3.2.2 Ustawienia na programatorze przyciskowym TPS

Tryb pracy	Przycisk	Wyświetlacz				Objaśnienie
Automatyka	lub					Drzwi otwierają się i ponownie zamykają. Element sterujący wewnętrzny i zewnętrzny aktywny.
▫ Całkowita szerokość otwarcia	+					Drzwi otwierają się na całkowitą szerokość otwarcia.

Tryb pracy	Przycisk	Wyświetlacz	Objaśnienie
▫ Zredukowana szerokość otwarcia *	 + 	 /    / 	Drzwi otwierają się tylko na niewielką możliwą szerokość otwarcia (jest ona regulowana).
Zamykanie sklepu (tryb jednokierunkowy)	 lub 	 ○  ○  ●  ○  ○	Element sterujący wewnętrzny aktywny. Element sterujący zewnętrzny jest aktywny, dopóki drzwi nie są zamknięte. Drzwi otwierają się tylko przy przechodzeniu z wewnątrz na zewnątrz. Pełną/zredukowaną szerokość otwarcia można ustawić zgodnie z opisem w trybie pracy „Automatyka”.
Stale otwarty (nie dla SL-RD)	 lub 	 ○  ○  ○  ○  ●	Drzwi pozostają otwarte. Pełną/zredukowaną szerokość otwarcia można ustawić zgodnie z opisem w trybie pracy „Automatyka”.
Noc/zaryglowane	 lub 	 ○  ●  ○  ○  ○	Drzwi są zamknięte i zaryglowane (o ile są wyposażone w układ ryglujący). Czujka ruchu nieaktywna. Aktywny jest tylko element sterujący „Uprawniony”.
Wył. (pozycja serwisowa/ do czyszczenia)		 ●  ○  ○  ○  ○	Funkcje napędu są wyłączone w celach konserwacyjnych. Drzwi FR przechodzą do pozycji otwartej. Skrzydła drzwi można swobodnie przesuwac ręcznie. Działanie czujników wysterowania i zabezpieczających jest wyłączone. Silnik napędowy i rygiel są wyłączone.

* Przestrzegać wskazówki w rozdziale 2.2.2.

3.2.3 Ustawienia na programatorze mechanicznym MPS/MPS-ST



Nie dotyczy RWS.

Tryb pracy	Ustawienie	Objaśnienie
Automatyka		Drzwi otwierają się i ponownie zamykają. Element sterujący wewnętrzny i zewnętrzny aktywny.
▫ Całkowita szerokość otwarcia	 	Drzwi otwierają się na całkowitą szerokość otwarcia.
▫ Zredukowana szerokość otwarcia *	 	Drzwi otwierają się tylko na niewielką możliwą szerokość otwarcia (jest ona regulowana).
Zamykanie sklepu (tryb jednokierunkowy)		Element sterujący wewnętrzny aktywny. Element sterujący zewnętrzny jest aktywny, dopóki drzwi nie są zamknięte. Drzwi otwierają się tylko przy przechodzeniu z wewnątrz na zewnątrz. Pełną/zredukowaną szerokość otwarcia można ustawić zgodnie z opisem w trybie pracy „Automatyka”.
Stale otwarty		Drzwi pozostają otwarte.
Noc/zaryglowane		Drzwi są zamknięte i zaryglowane (o ile są wyposażone w układ ryglujący). Czujka ruchu nieaktywna. Aktywny jest tylko element sterujący „Uprawniony”.
Wył. (pozycja serwisowa/ do czyszczenia)		Funkcje napędu są wyłączone w celach konserwacyjnych. Skrzydła drzwi można swobodnie przesuwac ręcznie. Działanie czujników wysterowania i zabezpieczających jest wyłączone. Silnik napędowy i rygiel są wyłączone. Drzwi FR przechodzą do pozycji otwartej.

* Przestrzegać wskazówki w rozdziale 2.2.2.

3.3 Elementy obsługowe

Tryby pracy można ustawić za pomocą następujących elementów obsługowych:

- programator z wyświetlaczem DPS (patrz rozdział 3.3.1)
- programator przyciskowy TPS (patrz rozdział 3.3.2)
- programator mechaniczny MPS z/bez wbudowanego przycisku z kluczem (opcja) (patrz rozdział 3.3.3)

3.3.1 Programator z wyświetlaczem DPS

Na programatorze z wyświetlaczem tryby pracy można ustawiać tryby pracy poprzez naciśnięcie poszczególnych przycisków.

Obsługę przez osoby nieuprawnione można zablokować w następujący sposób:

- podłączenie dodatkowego przycisku z kluczem
- lub
- przydzielenie hasła, które ustawia technik serwisowy w menu serwisowym za pomocą ST220

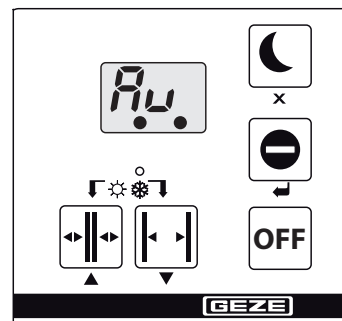
Jeżeli w prawym, dolnym rogu wyświetlacza świeci się kropka, konieczna jest konserwacja.



Jeśli na wyświetlaczu pojawia się kropka, pozycja drzwi jest nieznana.



Może tak się zdarzyć np. podczas programowania, zanim napęd określi pozycję skrzydeł poprzez ruch programujący.

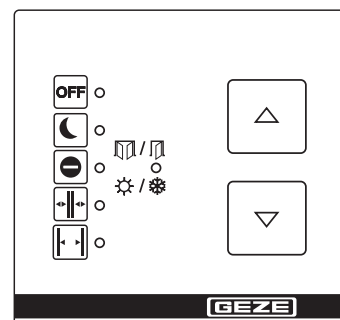


3.3.2 Programator przyciskowy TPS

Programator przyciskowy umożliwia wybór trybu pracy urządzenia i pokazuje aktualny program.

Obsługę przez osoby nieuprawnione można zablokować w następujący sposób:

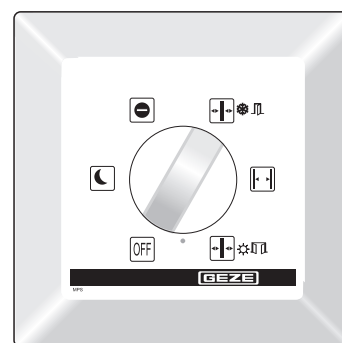
- podłączenie dodatkowego przycisku z kluczem
- lub
- przydzielenie hasła, które ustawia technik serwisowy w menu serwisowym za pomocą ST220



3.3.3 Programator mechaniczny MPS/MPS-ST

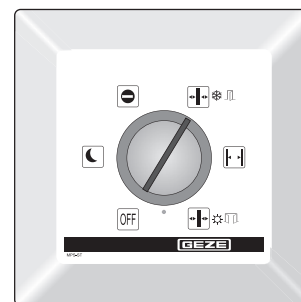
Na programatorze mechanicznym MPS wybierany jest tryb pracy urządzenia i wyświetlany jest odpowiedni program.

Programator mechaniczny w wersji bez przełącznika z kluczem jest dostępny dla każdego.



Programator mechaniczny MPS

W przypadku programatora mechanicznego MPS-ST wybór trybów pracy jest zablokowany po wyjęciu dostarczonego klucza.



Programator mechaniczny MPS-ST ze zintegrowanym przyciskiem z kluczem

3.4 Drzwi w normalnym trybie pracy

i Drzwi przesuwne GEZE mogą być wyposażone w specjalne obwody, które mogą spowodować nietypowe zachowanie. Należy zapytać odpowiedzialnego technika serwisowego, czy i jakie specjalne obwody zostały zainstalowane.

3.4.1 Funkcje standardowe (tryb pracy Automatyka)

W normalnej eksploatacji drzwi otwierają i zamykają się automatycznie.

Zdarzenie	Reakcja drzwi
Element sterujący (przycisk, przełącznik lub czujka ruchu) zostaje uruchomiony.	Drzwi otwierają się i ponownie zamykają.
Aktywacja czujnika zabezpieczającego zamykanie przy otwartych drzwiach.	Drzwi pozostają otwarte.
Aktywacja czujnika zabezpieczającego zamykanie przy zamkniętych drzwiach.	Drzwi pozostają zamknięte.
Aktywacja czujnika zabezpieczającego zamykanie podczas zamykania drzwi.	Drzwi otwierają się ponownie.
Aktywacja czujnika zabezpieczającego otwieranie przy zamkniętych drzwiach.	Drzwi pozostają zamknięte.
 Aktywacja czujnika zabezpieczającego otwieranie podczas otwierania drzwi.	Drzwi zatrzymują się.
 Aktywacja czujnika zabezpieczającego otwieranie podczas otwierania drzwi.	Drzwi zatrzymują się dopiero po osiągnięciu zredukowanej szerokości otwarcia (szerokość drogi ewakuacyjnej).
Przechodzący idzie w kierunku otwartych drzwi i reaguje czujka ruchu.	Drzwi pozostają otwarte.
Przechodzący idzie w kierunku zamykających się drzwi i reaguje czujka ruchu.	Drzwi otwierają się ponownie.
Podczas otwierania drzwi natrafiły na przeszkodę.	Drzwi zostają zatrzymane, następuje krótka przerwa, po czym ze zredukowaną prędkością następuje trzykrotna próba otwarcia. Następnie drzwi zamykają się ponownie.
Podczas zamykania drzwi natrafiły na przeszkodę.	Drzwi zostają natychmiast ponownie otwarte, następuje krótka przerwa – czas otwarcia, po czym zostają zamknięte ze zredukowaną prędkością.
 Skrzydło drzwi lub część boczna zostają wylamane.	Drzwi zatrzymują się w aktualnej pozycji i można je przesunąć ręcznie.
 Skrzydło drzwi lub część boczna zostają ponownie zatrzaśnięte.	Drzwi działają ponownie w ostatnim trybie pracy.

3.4.2 Funkcje specjalne

Funkcje specjalne systemu drzwiowego uruchamiane są za pomocą specjalnych przełączników.

Przełącznik / przycisk	Standard	FR	SL RD	SL T30	SL RC2	BO	Co powoduje dany przełącznik / przycisk?
Element sterujący „Uprawniony” Przełącznik otwierania awaryjnego	×	×	–	–	×	×	Drzwi otwierają się jeden raz i zamykają się ponownie po upływie czasu otwarcia. Ustawiony tryb pracy pozostaje zachowany. Jeżeli istnieje funkcja zaryglowania, to w trybie pracy „Noc/zaryglowane” drzwi zostają ponownie zaryglowane.
	–	–	×	–	–	–	Drzwi otwierają się raz i natychmiast się zamykają.
	–	–	–	×	–	–	Drzwi otwierają się raz i natychmiast się zamykają.
Przycisk z kluczem do zwalniania programatora	×	×	×	×	×	×	Jeżeli do programatora podłączony jest przycisk z kluczem, to za jego pomocą można zablokować lub umożliwić obsługę programatora.
Wyłącznik awaryjny (bezprądowy)	×	–	–	–	×	×	Drzwi otwierają się i wykonują funkcję wybraną dla trybu akumulatora: □ otwieranie i wyłączenie, □ zamykanie i wyłączenie, □ normalny tryb pracy na maksymalnie 30 minut lub 30 cykli otwierania / zamykania, potem otwieranie i wyłączenie □ normalny tryb pracy na maksymalnie 30 minut lub 30 cykli otwierania / zamykania, potem zamykanie i wyłączenie
	–	–	×	×	–	–	Drzwi zamykają się i pozostają zamknięte.
Przycisk „Zamknąć drzwi”	–	–	–	×	–	–	Drzwi zamykają się i pozostają zamknięte.
Przełącznik awaryjnego zatrzymania	×	–	–	–	×	×	Drzwi zatrzymują się i swobodnie można je przesuwac ręcznie.
Przycisk aptekarski	×	×	–	–	–	–	Jeśli drzwi wyposażone są w układ ryglujący w postaci pasa zębatego, w trybie pracy „Noc/zaryglowane” drzwi otwierają się na szerokość szczeliny i pozostają zaryglowane. Niemożliwe w przypadku □ prętowego układu ryglującego □ Lock A
Przełącznik ryglowania awaryjnego	×	–	×	–	×	–	Drzwi zamykają i ryglują się (o ile są wyposażone w układ ryglujący).  UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała z powodu uderzenia, zgniecenia i przecięcia przez drzwi podczas uruchomienia blokady awaryjnej! ► Upewnić się, że przełącznik do uruchomienia blokady awaryjnej jest umieszczony w taki sposób, że może zostać aktywowany tylko przez poinstruowane osoby.

*) funkcja dostępna tylko w normalnym trybie pracy. W przypadku alarmu przeciwpożarowego funkcje automatyczne przestają działać, a drzwi zamykają się za pomocą gumowej linki.

4 Obsługa

4.1 Wybór trybu pracy

Automatyczne systemy drzwiowe bez napędów FR



GEZE zaleca ochronę przed zmianą trybów pracy przez nieupoważnione osoby.

Automatyczne systemy drzwiowe z napędami FR

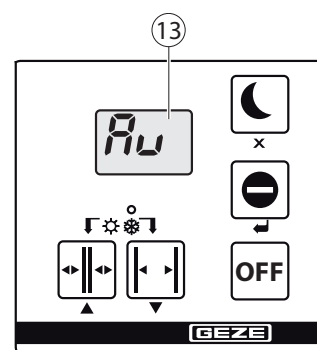


Automatyczne systemy drzwiowe z napędami FR muszą być chronione przed nieupoważnioną zmianą trybów pracy. Jako ochronę można zastosować np. przycisk z kluczem lub technik serwisowy może przydzielić hasło (za pośrednictwem ST220).

4.1.1 Wybór trybu pracy na programatorze z wyświetlaczem DPS

- ▶ Nacisnąć wybrany tryb pracy na programatorze z wyświetlaczem.

Tryb pracy jest ustawiony i wyświetla się na wyświetlaczu (13).



Programator z wyświetlaczem

Komunikaty o błędach na wyświetlaczu

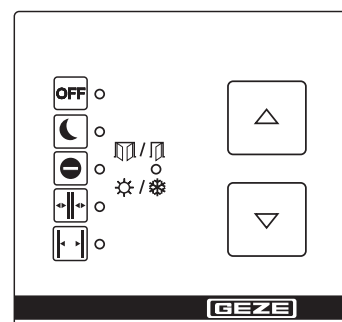
Jeśli w urządzeniu wystąpi błąd, wyświetla się on co ok. 10 sekund na programatorze z wyświetlaczem.

- ▶ Odczytać i zanotować numer komunikatu o błędzie oraz poinformować technika serwisowego.

4.1.2 Wybór trybu pracy na programatorze przyciskowym TPS

- ▶ Naciskać przyciski  i , aż zostanie ustawiony wybrany tryb pracy. Świeci się dioda LED aktualnego trybu pracy.

Programator przyciskowy TPS



Programator przyciskowy TPS

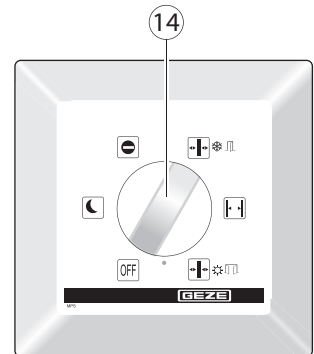
4.1.3 Wybór trybu pracy na programatorze mechanicznym MPS



Nie w przypadku SL-RD, SL-T30 i wariantów FR DUO/LL/RWS.

Za pomocą programatora MPS

- ▶ Obrócić przełącznik (14) dożądanego trybu pracy.
Tryb pracy jest ustawiony.



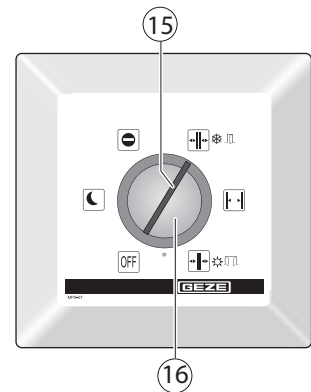
Programator mechaniczny MPS

Za pomocą programatora MPS-ST (przełącznik z kluczem)

Obsługa programatora mechanicznego MPS-ST jest możliwa tylko przy użyciu dostarczonego razem z nim klucza (15).

- ▶ Klucz (15) włożyć w programator mechaniczny MPS-ST.
- ▶ Przekręcić pokrętkę z kluczem (16) do wybranego trybu pracy.
Tryb pracy jest ustawiony.
- ▶ Wyjąć klucz.

Programator mechaniczny MPS-ST jest zablokowany.



Programator mechaniczny MPS-ST ze zintegrowanym przyciskiem z kluczem

4.2 Blokowanie i odblokowywanie trybów pracy

4.2.1 W przypadku DPS i TPS – zablokowanie / odblokowanie z dodatkowym przełącznikiem kluczykowym (możliwość 1)



W przypadku standardowych automatycznych drzwi przesuwnych

- ▶ Aby zablokować, należy nacisnąć krótko przycisk z kluczem.
 - W DPS blokada obsługi sygnalizowana jest po naciśnięciu dowolnego przycisku wskazaniem „- -”.
 - W TPS blokada obsługi sygnalizowana jest po naciśnięciu dowolnego przycisku przez jednorazowe mignięcie diody LED należącej do nastawianego trybu pracy.
- ▶ Aby zwolnić, należy ponownie nacisnąć krótko przycisk z kluczem.
Obsługa zostanie na stałe odblokowana.



Jeśli obsługa przez nieupoważnione osoby jest zablokowana za pomocą hasła, należy odblokować obsługę standardowych drzwi przesuwnych zgodnie z poniższym rozdziałem „W przypadku automatycznych drzwi przesuwnych na drogach ewakuacyjnych i ratunkowych”.

Możliwe jest również alternatywne odblokowanie obsługi, zgodnie z opisem w rozdziale 4.2.2.

Wystarczy jeden ze sposobów odblokowania obsługi.



W przypadku automatycznych drzwi przesuwnych na drogach ewakuacyjnych i ratunkowych

- ▶ W celu odblokowania usługi stale uruchamiać przełącznik kluczykowy.
Po zwolnieniu przełącznika kluczykowego obsługa jest zablokowana.
 - W DPS blokada obsługi sygnalizowana jest po naciśnięciu dowolnego przycisku wskazaniem „- -”.
 - W TPS blokada obsługi sygnalizowana jest po naciśnięciu dowolnego przycisku przez jednorazowe mignięcie diody LED należącej do nastawianego trybu pracy.

4.2.2 W przypadku DPS i TPS – odblokowanie hasłem (możliwość 2)

Warunkiem jest uprzednie ustanowienie 2-znakowego hasła w menu serwisowym napędu (ustawienie fabryczne: brak hasła).

Odblokowanie na TPS i DPS

- ▶ Wprowadzić pierwszą cyfrę hasła poprzez odpowiednią liczbę naciśnień przycisku, w
 - TPS: przycisk ▲
 - DPS: przycisk 
- ▶ Wprowadzić drugą cyfrę hasła poprzez odpowiednią liczbę naciśnień przycisku, w
 - TPS: przycisk ▼
 - DPS: przycisk 
- ▶ Potwierdzić wpis w
 - TPS: przyciski ▲ + ▼
 - DPS: przycisk 



Po wprowadzeniu hasła obsługa programatora jest odblokowana.

Blokada obsługi

- Po 2 minutach od ostatniego naciśnięcia przycisku następuje automatyczne zablokowanie obsługi.
- W TPS blokada obsługi sygnalizowana jest po naciśnięciu dowolnego przycisku przez jednorazowe mignięcie diody LED należącej do nastawianego trybu pracy.
- W DPS blokada obsługi sygnalizowana jest po naciśnięciu dowolnego przycisku wskazaniem „- -”.

4.2.3 Użycie programatora z kluczem MPS-ST (możliwość 3)



Ustawienie trybu pracy można zmienić tylko kluczem.

4.3 Ryglowanie / odryglowanie (opcjonalne)

Stan	Wyjaśnienie
Ryglowanie / odryglowanie	W trybie pracy „Noc/zaryglowane” drzwi ryglują się automatycznie. Po przełączeniu na każdy inny tryb pracy następuje automatyczne odryglowanie drzwi.
Z zewnątrz	Po aktywacji elementu sterującego „Uprawniony” zaryglowane drzwi otwierają się, zamykają i ryglują się ponownie.
Brak napięcia sieci	Patrz rozdział 5, Brak napięcia sieci.

4.4 Zachowanie w nagłych przypadkach



Nie w przypadku Slimdrive SL-T30.

W razie potrzeby można otworzyć drzwi za pomocą przełącznika otwierania awaryjnego.

Aby powrócić do normalnego trybu pracy:

- ▶ uruchomić przełącznik otwierania awaryjnego.

4.5 Zachowanie podczas alarmów przeciwpożarowych (Slimdrive SL-T30)

Tryb pracy	Wyjaśnienie
Alarm przeciwpożarowy	Na programatorze wyświetli się 7 (alarm przeciwpożarowy). Drzwi zamykają się niezwłocznie z tłumioną prędkością zamykania i pozostają zamknięte. Zmiana trybu pracy jest niemożliwa. Drzwi można otworzyć jeszcze tylko ręcznie.
Normalny tryb pracy	Przez naciśnięcie przycisku Reset można przywrócić normalny tryb pracy. Przycisk Reset jest dostępny tylko przez otwór w osłonie napędu.
Awaria sieci	Patrz rozdział 5, Brak napięcia sieci.

4.6 Zachowanie podczas alarmów przeciwdymowych (Slimdrive SL-RD)

Tryb pracy	Wyjaśnienie
Alarm przeciwdymowy	Na programatorze wyświetli się 8 (alarm przeciwdymowy). Drzwi zamykają się niezwłocznie i pozostają zamknięte, nie są jednak zaryglowane. Po uruchomieniu elementu sterującego „Uprawniony” drzwi otwierają się i natychmiast znowu się zamykają. Zmiana trybu pracy jest niemożliwa.
Normalny tryb pracy	Jeżeli czujka dymowa jest nieaktywna, normalny tryb pracy można przywrócić w następujący sposób: ▶ nacisnąć przycisk ↵ na programatorze z wyświetlaczem, ▶ jednocześnie nacisnąć przyciski ▲ + ▼ na programatorze przyciskowym.
Awaria sieci	Patrz rozdział 5, Brak napięcia sieci.

4.7 Funkcja służby

W funkcji służby 2 napędy są ze sobą połączone. Jednoczesne otwarcie tych 2 drzwi jest w trybie służby niemożliwe. Najpierw otwierają się sterowane drzwi. Dopóki drzwi są otwarte, nie można otworzyć drugich drzwi.



Jednoczesne otwarcie w trybach pracy „Automatyka” i „Zamykanie sklepu” nie jest możliwe podczas sterowania. Zawsze otwierają się tylko 1 drzwi.

Funkcja służby jest dezaktywowana w następujących przypadkach:

- tryb pracy „Stale otwarty”, oboje drzwi otwierają się, dopóki aktywny jest tryb pracy.
- sterowanie za pomocą wejścia „Element sterujący uprawniony”

5 Brak napięcia sieci



W razie awarii napięcia sieci (np. awarii zasilania) należy najpierw sprawdzić bezpieczniki w szafce zasilającej budynku.

5.1 Zachowanie drzwi w przypadku braku napięcia sieci

Stan	Reakcja
Brak napięcia sieci (np. awaria zasilania)	W trybie pracy „Noc/zaryglowane” drzwi są zamknięte i zaryglowane.  Napędy standardowe: W trybach pracy „Zamykanie sklepu”, „Automatyka” i „Stale otwarty” zachowanie drzwi zależy od parametrów ustawionych przy uruchomieniu: ▫ Drzwi zatrzymują się w aktualnej pozycji i wyłączają się. ▫ W przypadku napędów z wbudowanym akumulatorem w zależności od wybranej funkcji: ▫ drzwi zamykają i wyłączają się, ▫ drzwi otwierają i wyłączają się, ▫ normalny tryb pracy tylko na 30 minut lub 30 cykli otwierania / zamykania, potem zamknięcie i wyłączenie, ▫ normalny tryb pracy tylko na 30 minut lub 30 cykli otwierania / zamykania, potem otwarcie i wyłączenie.  Napędy FR: W trybie pracy „Noc/zaryglowane” drzwi są zamknięte i zaryglowane. W innych trybach pracy drzwi otwierają się i pozostają otwarte.  Napędy BO: W trybie pracy „Noc/zaryglowane” drzwi są zamknięte i zaryglowane. W innych trybach pracy drzwi otwierają i wyłączają się. Przy uruchomieniu funkcji Break Out (skrzydło drzwiowe wyłamane) drzwi zatrzymują się w aktualnej pozycji i wyłączają się.
Brak napięcia sieci (SL-T30 i SL-RD)	We wszystkich trybach pracy drzwi zostają zamknięte ze zredukowaną prędkością zamykania.
Napięcie sieci jest znów dostępne	Drzwi automatycznie powracają do ostatnio wybranego trybu pracy.
Napięcie sieci jest znów dostępne (SL-T30)	Przez naciśnięcie przycisku Reset drzwi automatycznie powracają do ostatnio wybranego trybu pracy. Przycisk Reset jest dostępny tylko przez otwór w osłonie napędu.
Napięcie sieci jest znów dostępne (SL-RD)	Drzwi automatycznie powracają do ostatnio wybranego trybu pracy w następujący sposób: ▶ nacisnąć przycisk ← na programatorze z wyświetlaczem, ▶ jednocześnie nacisnąć przyciski ▲ + ▼ na programatorze przyciskowym.

5.2 Ryglowanie / odryglowywanie w przypadku brakującego napięcia sieciowego

Typ blokady	Działania
Układ ryglujący z pasem zębatym	 Ryglowanie ma sens tylko przy zamkniętych drzwiach. Ryglowanie w napędach z wbudowanym akumulatorem ▫ Jeżeli drzwi mają zostać zaryglowane, a stanowią one jedyną drogę dostępu: ▶ drzwi zasunąć ręcznie od wewnątrz, ▶ wcisnąć uchwyt ryglujący, ▶ uruchamiać element sterujący do uprawnionego otwarcia (wewnątrz), aż inicjacja napędu zostanie zakończona. DPS lub TPS wyświetla tryb pracy „Noc/zaryglowane”. Drzwi otwierają się – opuszczanie budynku – drzwi zamykają się – następnie ryglują i wyłączają się. Odryglowanie z zewnątrz przy napędach z wbudowanym akumulatorem ▶ Uruchamiać element sterujący do uprawnionego otwarcia (na zewnątrz), aż napęd zostanie zainicjowany, a drzwi zaczną się otwierać. Drzwi otwierają się – drzwi zamykają się – ryglują i wyłączają się. Odryglowanie od wewnątrz przy napędach z wbudowanym akumulatorem ▶ Uruchamiać element sterujący do uprawnionego otwarcia (na zewnątrz), aż napęd zostanie zainicjowany, a drzwi zaczną się otwierać. Drzwi otwierają się – drzwi zamykają się – ryglują i wyłączają się. Ryglowanie przy napędach bez akumulatora (możliwe tylko od wewnątrz) ▶ Przesunąć drzwi do pozycji zamknięcia i przesunąć / nacisnąć uchwyt ryglujący (9, rozdział 3.1). Odryglowanie przy napędach bez akumulatora (możliwe tylko od wewnątrz) ▶ Pociągnąć uchwyt ryglujący (9, rozdział 3.1). Drzwi są odryglowane i mogą zostać otwarte ręcznie. Prętowy układ ryglujący, Lock A i ryglowanie drzwi harmonijkowych  Ryglowanie jest możliwe tylko przy zamkniętych drzwiach. Ryglowanie w napędach z wbudowanym akumulatorem Jeżeli drzwi mają zostać zaryglowane, a stanowią one jedyną drogę dostępu: ▶ drzwi zasunąć ręcznie od wewnątrz, W przypadku drzwi przesuwnych z prętowym układem ryglującym: ▶ przez otwór w osłonie zaryglować kluczem imbusowym, obracając go w podanym kierunku. W przypadku drzwi przesuwnych z Lock A (patrz także instrukcja montażu „Automatyczny hakowy zamek ryglowy Lock A”): Ryglowanie ręczne: ▶ włożyć narzędzie o Ø ok. 5 mm od dołu w szczelinę głównej krawędzi zamykania / listwy bocznej i wcisnąć układ ryglujący do góry. Odryglowanie ręczne: ▶ włożyć narzędzie o Ø ok. 5 mm od góry w szczelinę głównej krawędzi zamykania / listwy bocznej i wcisnąć układ ryglujący do dołu. Przy drzwiach harmonijkowych z ryglowaniem: ▶ przez wcięcie w lewym profilu słupka zaryglować kluczem imbusowym, obracając go w podanym kierunku, ▶ następnie uruchamiać element sterujący do uprawnionego otwarcia (wewnątrz), aż inicjacja napędu zostanie zakończona. DPS lub TPS wyświetla tryb pracy „Noc/zaryglowane”. Drzwi otwierają się – opuszczanie budynku – drzwi ryglują i wyłączają się. Odryglowanie z zewnątrz przy napędach z wbudowanym akumulatorem ▶ Uruchamiać element sterujący do uprawnionego otwarcia (na zewnątrz), aż napęd zostanie zainicjowany, a drzwi zaczną się otwierać. Drzwi otwierają się – drzwi zamykają się – ryglują i wyłączają się. Odryglowanie od wewnątrz przy napędach z wbudowanym akumulatorem ▶ Uruchamiać element sterujący do uprawnionego otwarcia (wewnątrz), aż napęd zostanie zainicjowany, a drzwi zaczną się otwierać. Drzwi otwierają się – drzwi zamykają się – ryglują i wyłączają się.

Typ blokady	Działania
Prętowy układ ryglujący, Lock A i ryglowanie drzwi harmonijkowych	Odryglowanie przy napędach bez wbudowanego akumulatora (możliwe tylko od wewnątrz) W przypadku drzwi przesuwnych z prętowym układem ryglującym: ▶ przez otwór w osłonie zaryglować kluczem imbusowym, obracając go w podanym kierunku. W przypadku drzwi przesuwnych z Lock A: ▶ włożyć narzędzie o Ø ok. 5 mm od góry lub od dołu w szczelinę głównej krawędzi zamykającej / listwy bocznej i zaryglować w podanym kierunku ruchu. Przy drzwiach harmonijkowych z ryglowaniem: ▶ przez wcięcie w lewym profilu słupka kluczem imbusowym otworzyć nieznacznie skrzydło drzwi, obracając klucz w podanym kierunku, aż będzie można otworzyć drzwi ręcznie.
Ryglowanie do SL-BO	 Ryglowanie możliwe tylko przy zamkniętych drzwiach. Ryglowanie w napędach z wbudowanym akumulatorem Jeżeli drzwi mają zostać zaryglowane, a stanowią one jedyną drogę dostępu: ▶ drzwi zasunąć ręcznie od wewnątrz, ▶ wcisnąć uchwyt ryglujący, ▶ uruchamiać element sterujący do uprawnionego otwarcia (wewnątrz), aż inicjacja napędu zostanie zakończona. DPS lub TPS wyświetla tryb pracy „Noc/zaryglowane”. Drzwi otwierają się – opuszczanie budynku – drzwi ryglują i wyłączają się. Odryglowanie z zewnątrz przy napędach z wbudowanym akumulatorem ▶ Uruchamiać element sterujący do uprawnionego otwarcia (na zewnątrz), aż napęd zostanie zainicjowany, a drzwi zaczną się otwierać. Drzwi otwierają się – drzwi zamykają się – drzwi ryglują i wyłączają się. Odryglowanie od wewnątrz przy napędach z wbudowanym akumulatorem ▶ Uruchamiać element sterujący do uprawnionego otwarcia (wewnątrz), aż inicjacja napędu zostanie zakończona. Ryglowanie przy napędach bez akumulatora (możliwe tylko od wewnątrz) ▶ Przesunąć drzwi do pozycji zamknięcia i nacisnąć uchwyt ryglujący (9, rozdział 3.1). Odryglowanie przy napędach bez akumulatora (możliwe tylko od wewnątrz) ▶ Pociągnąć uchwyt ryglujący (9, rozdział 3.1). Drzwi są odryglowane i mogą zostać otwarte ręcznie.



Po przywróceniu napięcia sieciowego (zaryglowane) drzwi automatycznie przejdą na tryb pracy „Noc/zaryglowane”.

6 Komunikaty o błędach

6.1 Programator przyciskowy TPS/programator z wyświetlaczem DPS

Wskazanie na programatorze przyciskowym	Nazwa	Wskazanie programatora z wyświetlaczem
    		
– – – – –	Brak napięcia roboczego	
– – – x x	Napęd zbyt gorący	45, 46, 48, 75, 78
– – x – x	Pozycja	26, x.x
– – x x –	SIS	13, 19
– – x x x	Silnik	10, 11, 12, 71, 72
– x – – x	Wysterowanie dłuższe niż 4 min	35, 36, 37, 38, 39, 40
– x – x x	Śluza, wiatrołap	33
– x x – –	Akumulator	61
– x x x –	Czas otwierania zbyt długi	64
x – – – x	Alarm	07, 08, 32, 42, 44
x – – x x	DCU104	50
x – x – –	SIO, BO	27, 29, 41
x x – – –	Awaria sieci	03
x x – – –	Sterownik	01, 02, 28, 47, 60, 63, 65, 70, 77, 79
x x x – –	Blokada	16, 17, 18, 51, 53
x x x – x	Komunikacja	15, 34, 54, 55

6.2 Programator mechaniczny MPS/MPS-ST

Zakłócenie pracy urządzenia jest sygnalizowane ciągłym świeceniem się diody LED.

▶ Skontaktować się z serwisem.

7 Co zrobić, gdy...?

Problem	Przyczyna	Środek zaradczy
Drzwi otwierają i zamykają się powoli	Zanieczyszczony obszar prowadnicy podłogowej	▶ Przerwać doprowadzanie prądu (np. bezpiecznik w zakresie klienta). ▶ Oczyszczyć obszar prowadnicy podłogowej.
	Przeszkoda na drodze ruchu	▶ Usunąć przeszkodę i sprawdzić swobodę ruchu skrzydła drzwi.
	Czujnik zabezpieczający zamykanie (SIS) przerwany lub rozregulowany	▶ Oczyszczyć czujnik zabezpieczający zamykanie (SIS) (bariera świetlna). ▶ Sprawdzić ustawienie kurtyny świetlnej.
Drzwi ciągle otwierają i zamykają się	Przeszkoda na drodze ruchu, np. kamień w obszarze prowadnicy podłogowej	▶ Przerwać doprowadzanie prądu (np. bezpiecznik w zakresie klienta). ▶ Usunąć przeszkodę, oczyścić obszar prowadnicy podłogowej.
	Naświetlenie lub odbicia, np. odbijająca podłoga, padający deszcz, rośliny / donice kwiatowe, plakaty / wywieszki itp. znajdujące się w obszarze detekcji czujki ruchu.	▶ Sprawdzić pole detekcji czujek ruchu.
	Rozregulowana czujka ruchu	▶ Sprawdzić pole detekcji czujek ruchu.
Drzwi otwierają się tylko na wąską szczelinę	Przeszkoda na drodze ruchu	▶ Usunąć przeszkodę i sprawdzić swobodę ruchu skrzydła drzwi.
Drzwi nie otwierają się	Przeszkoda na drodze ruchu	▶ Usunąć przeszkodę i sprawdzić swobodę ruchu skrzydła drzwi.
	Rozregulowana lub uszkodzona czujka ruchu (wewnętrzna albo zewnętrzna)	▶ Sprawdzić czujkę ruchu.
	Tryb pracy „Noc/zaryglowane”, „Wyl.”	▶ Wybrać inny tryb pracy.
	Tryb pracy „Zamykanie sklepu”	▶ Wybrać tryb pracy „Automatyka”.
	Zamknięte są zamki przypodłogowe	▶ Otworzyć zamki przypodłogowe.

Problem	Przyczyna	Środek zaradczy
	Lock M jest zamknięty.	▶ Otworzyć hakowy zamek ryglowy.
	Brak napięcia sieci (np. awaria zasilania)	Patrz rozdział 5, Brak napięcia sieci.
	Alarm przeciwpożarowy (SL-T30)	Patrz rozdział 4.5, Zachowanie podczas alarmów przeciwpożarowych
	Alarm przeciwdymowy (SL-RD)	Patrz rozdział 4.6, Zachowanie podczas alarmów przeciwdymowych
	Nie w przypadku napędów BO: Część boczna nie zatrzasnęła się (komunikaty błędów 27, 29 i 41)	▶ Zatrzasnąć część boczną.
Drzwi zamykają się samoczynnie	Alarm przeciwpożarowy (SL-T30)	Patrz rozdział 4.5, Zachowanie podczas alarmów przeciwpożarowych
	Alarm przeciwdymowy (SL-RD)	Patrz rozdział 4.6, Zachowanie podczas alarmów przeciwdymowych
Drzwi nie odryglowują lub nie ryglują się	Uszkodzony układ ryglujący	Ręcznie zaryglować / odryglować drzwi: ▶ Sprawdzić ryglowanie w trybie pracy „Noc/zaryglowane”. Jeśli układ ryglujący jest uszkodzony: ▶ Skontaktować się z serwisem
Drzwi nie zamykają się	Czujnik zabezpieczający zamykanie (SIS) przerwany lub rozregulowany	▶ Oczyszczyć czujnik zabezpieczający zamykanie (SIS). ▶ Sprawdzić ustawienie kurtyny świetlnej.
	Przeszkoda na drodze ruchu	▶ Usunąć przeszkodę i sprawdzić swobodę ruchu skrzydła drzwi.
	Ciągłe wystawienie przez czujkę ruchu	▶ Sprawdzić czujkę ruchu.
	Tryb pracy „Stale otwarty”, „Wył.”	▶ Wybrać inny tryb pracy.
	Brak napięcia sieci (np. awaria zasilania)	Patrz rozdział 5, Brak napięcia sieci.
Obsługa programatora jest niemożliwa	Programator jest zablokowany Programator jest uszkodzony	▶ Wcisnąć przycisk z kluczem. ▶ Podać hasło. ▶ Wezwać serwis.
Komunikaty zakłóceń na programatorze	Zakłócenia w działaniu urządzenia	Patrz rozdział 6, Komunikaty o błędach

Resetowanie / kasowanie pamięci błędów

- W przypadku TPS:
 - ▶ Przy pomocy przycisku  lub  zmienić tryb pracy na „Wył.” (patrz rozdział 4.1).
 - ▶ Jednocześnie wcisnąć przyciski  i  na 1 s.
- W przypadku DPS z przyciskiem OFF:
 - ▶ Ustawić tryb pracy „Wył.”.
 - ▶ Jednocześnie wcisnąć przyciski  +  na 1 s.

Pamięć błędów jest usunięta.

- ▶ Na nowo wybrać tryb pracy.

8 Czyszczenie i przeglądy

8.1 Czyszczenie



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem z powodu nieprawidłowego czyszczenia!

- ▶ Czyszczenie drzwi zlecać tylko poinstruowanym osobom.



UWAGA!

Ryzyko obrażeń z powodu uderzenia lub zmiżdżenia!

- ▶ Ustawić tryb pracy „Wyl.”.
- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia zabezpieczyć skrzydło drzwiowe przed niezamierzonym ruchem.
- ▶ Czyszczenie zlecać tylko osobom poinstruowanym w zakresie urządzeń zabezpieczających.
- ▶ Podczas czyszczenia odpowiednio oznaczyć drzwi.
- ▶ Podczas czyszczenia zabezpieczyć urządzenie przed nieuprawnionym przełączeniem trybu pracy.

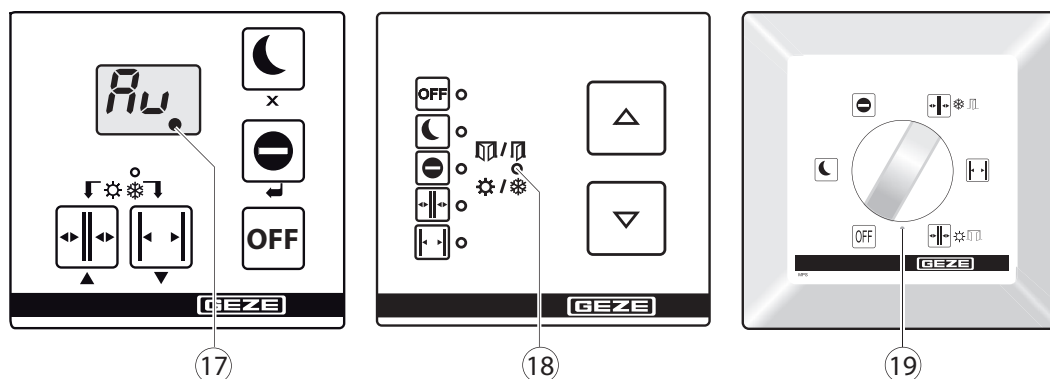
Co czyścić	Jak czyścić
Czujnik zabezpieczający	Przetrzeć wilgotną ściereczką.
Powierzchnie szklane	Przemyć odpowiednim środkiem do czyszczenia szkła i wytrzeć do sucha.
Powierzchnie nierdzewne	Przetrzeć ściereczką niepowodującą zadrapań.
Powierzchnie lakierowane	Przetrzeć wodą i mydłem.
Powierzchnie anodowane	Umyć szarym mydłem niezasadowym (wartość pH 5,5 ... 7).
Programator	Przetrzeć wilgotną ściereczką, nie używać środków czyszczących.

8.2 Konserwacja



- Użytkownik musi zadbać o prawidłowe działanie instalacji. Aby zapewnić bezawaryjną eksploatację, układ drzwiowy musi zostać poddany konserwacji przez technika serwisowego, gdy zaświeci się wskaźnik konserwacji.
- Slimdrive SL T30 musi być stale gotowy do pracy. Przynajmniej 1x w miesiącu użytkownik na własną odpowiedzialność musi sprawdzić poprawność jego działania.

Wskaźniki konserwacyjne znajdują się na programatorach. Wykonanie różni się w zależności od zastosowanego programatora:



Programator	Wskaźnik konserwacji
DPS	W prawym dolnym rogu wyświetlacza pojawia się czerwona kropka (17) (patrz również rozdział 3.3.1).
TPS	Dioda LED „Zredukowana szerokość otwarcia” (18) świeci pulsacyjnie.
MPS, MPS-ST	Dioda LED (19) świeci pulsacyjnie.

Wskaźnik konserwacji zaświeca się zgodnie z podanym okresem kalendarzowym lub liczbą cykli otwierania, w zależności od tego, co nastąpi najpierw:

System drzwiowy	Okres kalendarzowy	Cykle otwierania
Standard	1 rok	500 000
Wariant FR	1 rok	200 000
Wariant RD	1 rok	200 000
Wariant T30	½ roku	200 000

Firma GEZE oferuje umowy konserwacyjne z następującymi usługami:

- Czyszczenie i regulacja wózków rolkowych i szyn bieżnych
- Kontrola i regulacja pasa zębatego
- Kontrola zawieszenia drzwi i prowadnicy podłogowej
- Kontrola prawidłowego osadzenia elementów mocujących
- Przeprowadzenie pozostałych prac związanych z justowaniem
- Przeprowadzenie kontroli działania
- Sprawdzenie funkcji dla SL-RD i SL-T30

8.3 Akumulator



Informacje dotyczące ustawy o zużytych bateriach i akumulatorach:

(Stosowana w Niemczech i wszystkich pozostałych krajach Unii Europejskiej oraz w innych krajach europejskich w połączeniu z krajowymi przepisami dotyczącymi oddzielnego systemu zbierania zużytych baterii i akumulatorów). Zgodnie z ustawą o bateriach i akumulatorach, jako podmiot sprzedający akumulatory lub baterie, bądź dostarczający urządzenia zawierające akumulatory lub baterie, jesteśmy zobowiązani przekazać następujące informacje: Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na śmieci. Przepis wyraźnie zabrania wyrzucania zużytych baterii i akumulatorów wraz z odpadami komunalnymi. Jako odbiorca końcowy są Państwo ustawowo zobowiązani do zwrotu zużytych akumulatorów i baterii. Zużyte akumulatory i baterie należy oddać w punkcie zbiórki lub w sklepie. Akumulatory otrzymane od nas można po zużyciu wysłać pocztą. Adres: GEZE GmbH, Wareneingang, Reinhold-Vöster-Str. 21-29, 71229 Leonberg, Niemcy.



Baterie zawierające substancje szkodliwe są oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci.

Pod symbolem pojemnika na śmieci znajduje się chemiczne oznaczenie substancji szkodliwej – Cd to kadm, Pb to ołów, Hg to rtęć.



Automatyczne systemy drzwi przesuwnych firmy GEZE zawierają akumulatory NiCd.

Akumulatory NiCd należy wymienić najpóźniej po 2 latach.

9 Kontrola bezpieczeństwa technicznego przez rzeczoznawcę

Zgodnie z

- DIN 18650-2 „Automatyczne systemy drzwiowe – Część 2: Bezpieczeństwo użytkowania drzwi automatycznych”, rozdział 5

i

- EN 16005 „Drzwi z napędem”, rozdział 4.2.1

bezpieczeństwo drzwi z napędem musi zostać sprawdzone przed pierwszym uruchomieniem, a następnie raz w roku przez autoryzowanego rzeczoznawcę firmy GEZE.

Firma GEZE oferuje następujące usługi:

Przegląd i kontrola działania wszystkich zabezpieczeń i urządzeń sterujących odpowiednio do wymagań określonych w książce kontroli dotyczącej okien, drzwi i bram z napędem mechanicznym; wydanie dla drzwi i bram przesuwnych BGG 950 (ZH 1/580.2).

10 Dane techniczne

- | | |
|---|--|
| ▫ Prędkość otwierania | 0,03 m/s ... 0,8 m/s |
| ▫ Prędkość zamykania | 0,03 m/s ... 0,8 m/s |
| ▫ Parametry elektryczne | 230 V; 50 Hz zgodnie z DIN IEC 60038 |
| ▫ Moc przyłączeniowa | maks. 300 VA
(Powerdrive PL: maks. 450 VA) |
| ▫ Zabezpieczenie | przyłączy sieciowe 230 V: po stronie użytkownika 10 A |
| ▫ Pobór prądu dla urządzeń zewnętrznych | przyłączy 24 V DC; maks. 1000 mA |
| ▫ Parametry akumulatora | 24 V; 700 mAh |
| ▫ Zakres temperatur | -15°C do +50°C;
tylko do pomieszczeń suchych
Slimdrive SL-T30: +10°C do +50°C
Slimdrive SL-RD: +10°C do +50°C |
| ▫ Stopień ochrony | IP 20 |

Wszelkie zmiany zastrzeżone

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria

GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Baltic States –

Lithuania / Latvia / Estonia
E-Mail: baltic-states@geze.com

Benelux

GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France

GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary

GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia

GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info.es@geze.com
www.geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy

GEZE Italia S.r.l.
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l.
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

Korea

GEZE Korea Ltd.
E-Mail: info.kr@geze.com
www.geze.com

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania

GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia

OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Sweden

GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway

GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark

GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa

GEZE South Africa (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Turkey

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine

LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

GEZE GmbH

Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax.: 0049 7152 203 310
www.geze.com

